

# „GLASBENA MATICA“ V LJUBLJANI.

XLIII. DRUŠTVENO LETO. XXIV. LETO REDNIH DRUŠTVENIH KONCERTOV.  
SEZONA 1914-15.

V soboto, 8. maja 1915 ob  $\frac{1}{2}8$ . uri zvečer v veliki  
dvorani „Narodnega Doma“  
na korist ranjencem v ljubljanskih bolnicah in „Glasbeni Matici“

## III. DOBRODELNI KONCERT

pod vodstvom koncertnega vodje g. Mateja Hubada.

SODELUJEJO: g. Josip Križaj, operni pevec iz Zagreba; gdč. Dana Kobler, konservatoristinja iz Prage; gdč. Cenka Sever; g. Leopold Kovač; g. Josip Vedral, učitelj Glasbene Matice; pevski zbor „Glasbene Matice“.

### VSPORED:

- |                                                                                                |                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. a) Dr. Gojmir Krek: <i>Blagor jim!</i>                                                      | Mešani zbori.                                                                                                          |
| b) Dr. Anton Schwab: <i>Še ena!</i>                                                            |                                                                                                                        |
| c) Ludvik Kuba: <i>Želja ranjenega vojaka.</i><br>(Belokranjska narodna.)                      |                                                                                                                        |
| d) Emil Adamič: <i>Mlad junak po vasi jezdi...</i>                                             | Poje pevski zbor<br>„Glasbene Matice“.                                                                                 |
| 2. R. Wagner: <i>Spev Dalanda</i> iz opere „Večni mornar“. Poje g. Josip Križaj, operni pevec. |                                                                                                                        |
| 3. a) F. Chopin: <i>Fantazija v F-molu.</i>                                                    | Na klavir igra<br>gdč. Dana Kobler.                                                                                    |
| b) B. Smetana: <i>Slavnost čeških kmetov</i> .                                                 |                                                                                                                        |
| 4. Dr. Anton Dvořák: a) <i>Zadnja želja.</i>                                                   | Dvospeva. Pojeta gdč. Cenka Sever in g. Leopold Kovač.                                                                 |
| b) <i>Namenjeno je nama.</i>                                                                   |                                                                                                                        |
| 5. a) Anton Lajovic: <i>Romanca.</i>                                                           | Pesmi poje g. Josip Križaj,<br>operni pevec.                                                                           |
| b) Dr. Benjamin Ipvacic: <i>Čez noč.</i>                                                       |                                                                                                                        |
| c) Anton Lajovic: <i>Poljub.</i>                                                               |                                                                                                                        |
| d) Fran Gerbić: <i>Pojdem na prejo.</i>                                                        |                                                                                                                        |
| 6. Narodne pesmi, harmonizirane za mešani zbor:                                                |                                                                                                                        |
| a) <i>Jaz 'mam pa konj'ča belega.</i>                                                          | Koroški slov. narodni pesmi.                                                                                           |
| b) <i>Gor čez izaro, gor čez gmajnico.</i>                                                     |                                                                                                                        |
| c) <i>Na Gorenjščem je fletno.</i>                                                             | Harmoniziral Matej Hubad.                                                                                              |
| d) <i>Češi me, češi!</i>                                                                       |                                                                                                                        |
| e) Vilko Novak: <i>Cvetje iz narodnega vrta.</i>                                               | Hrvatske narodne pesmi za<br>mešani zbor s spremlevanjem klavirja in harmonija. Poje pevski zbor<br>„Glasbene Matice.“ |
| f) <i>Češi me, češi!</i>                                                                       |                                                                                                                        |

CENE PROSTOROM: Sedeži po 5, 4, 3 in 2 K. Stojišča po 1 K 20 h, za dijake in dijakinje po 60 h. — Predprodaja vstopnic v trafiki gdč. J. Dolencove v Prešernovi ulici in na večer koncerta od 7. ure naprej pri blagajni. — Vspored in besedilo po 20 h istotam. Preplačila na korist ranjencem in na korist „Glasbene Matice“ se hvaležno izkažejo.



# „GLASBENA MATICA“ V LJUBLJANI.

ŠOLSKO LETO 1914-15.

V nedeljo, 9. maja 1915 zvečer ob 1/2 8. uri v veliki dvorani „Narodnega Doma“

## II.JAVNA PRODUKCIJA gojencev „Glasbene Matice“.

### VSPORED:

1. A. Dvořák: **Valček.** Na klavir igra gdč. Irma Cepuder. (Šola gdč. J. Chlumecke. V. razred.)
2. Grieg: **Na poti domov.** Na klavir igra gdč. Karmela Kosovel. (Šola gdč. J. Chlumecke. V. razred.)
3. K. Bohm: **Nordiška povest.** Na gosli svira g. Boris Hribar. (Šola g. J. Vedrala. IV. razred.)
4. a) W. Mozart: **Spev iz opere „Čarobna piščalka“.** Poje g. Matija Golobič.  
b) Dr. Benjamin Ipvacic: **Ciganka Marija.** (Šola g. M. Hubada. I. razred.)
5. a) A. Reinecke: **Valček.**  
b) W. Mozart: **Fantazija v D-molu.** Na klavir igra gdč. Alojzija Pikel. (Šola gdč. K. Praprotnikove. VI. razred.)
6. Ch. Gounod-J. B. Singelée: **Fantazija** na motive iz opere „Faust“. Na gosli svira gdč. Minka Koprivec. (Šola g. J. Vedrala. IV. razred.)
7. a) Fr. S. Vilhar: **Spomenica II.**  
b) A. Foerster: **Zagorska Koncertna fantazija** na slov. narodne pesmi. Na klavir igra gdč. Nilka Potočnik. (Šola g. J. Pavčiča. VI. razred.)
8. K. M. Weber: **Arija Anke** iz opere „Čarostrelec“. Poje gdč. Marija Pirli. (Šola g. M. Hubada IV. razred.)
9. Gade: **V gozdu.** Na klavir igra gdč. Marija Jurman. (Šola gdč. J. Chlumecke. IV. razred.)
10. a) Rudolf pl. Procházka: **Romanca.**  
b) G. Holländer: **Španska serenada.** Na gosli svira gdč. Vika Ravnikar. (Šola g. J. Vedrala. V. razred.)
11. a) Iv. pl. Zajc: **Domovini i ljubavi.**  
b) E. Hildach: **Zvonovi zvonite — pomlad je tu!** Pesmi poje gdč. Zora Ropas. (Šola g. M. Hubada. III. razred.)
12. A. Dvořák. **Legenda** št. 1 in št. 4. Na klavir igrati čveteroročno gdč. Viktorija Simčič (V. razred) in gdč. Milena Trstenjak (VI. razred). (Šola g. Fr. Gerbiča.)
13. A. Dvořák: a) **Zadnja želja.**  
b) **Namenjeno je nama.** Dvospeva po moravskih narodnih pesmih. Pojeta gdč. Cenka Sever (IV. razr.) in g. L. Kovač (VI. razr.) (Šola g. M. Hubada.)
14. a) Schubert: **Podoknica.**  
b) Spohr: **Poloneza** iz opere **Faust.**  
c) \* \* \*: **Ogrski ples.** Na klavir igrajo šestoročno gdč. Nilka Potočnik, gdč. Hel. Potočnik in g. Fr. Potočnik.

Vstopnice: stojšča po 20 h in sedeži po 40 h, 60 h in po 1 K se dobivajo na večer produkcije od 7. ure naprej pri blagajni, v predprodaji pa v trafički gdč. J. Dolenčeve v Prešernovi ulici. Vsi sedeži so numerirani.

# Koncert „Glasbene Matice“ 8. maja 1915.

## Besedilo.

### 1. Blagor jim.

Blagor, vsem onim blagor,  
ki so pretrpeli bolesti;  
dasi telo umrje,  
duša bo živila.

Blagor, vsem onim blagor,  
ki so pretrpeli;  
če prav telo umrje,  
duša bo živila.

Glej! Vsem onim blagor,  
ki so pretrpeli,  
da blagor jim, blagor jim,  
ki so pretrpeli, blagor, blagor!



### 2. Še ena.

Zaljubilo se je solnce  
v gizdavo devojko Ano,  
zaljubilo pa poslalo  
troje snubcev k nji.

Prvi snubci drobne ptičke.  
Ana tičke polovila.  
Drugi snubci rdeče rože.  
Ana rože posadila.

Tretji snubci zlati žarki.  
Ana okna zagnila,  
a za okni Ano ljubil  
jaz sem mlad junak.

Zaljubilo se je solnce  
v gizdavo devojko Ano,  
zaljubilo pa poslalo  
troje snubcev k nji.

Drobne ptičke pesmi pele,  
rdeče rožice duhteče,  
žarki kukali skoz okno;  
e, kdor je junak, junak!

Oton Zupančič.



### 3. Želja ranjenega vojaka.

V ovi crni gori  
žarki ogenj gori.  
Mimo njega pelja uzka steza mala,  
i po njej zaide trideset junaka,  
trideset junaka, na izbor soldata,  
i medj njimi jeden jako kruto ranjen.  
Za Boga vas prosim, draga bračo moja,  
ne ostavljajte me v ovoj crnoj gori,  
neg' me vi peljite u Bosansko polje,  
u Bosansko polje, k svetemu Ivanu!

Kopajte mi jamo pri svetem Ivanu  
po sabljo široko, četiri gliboko.  
Noter pogrite moj kopenik beli,  
nanj'ga položite moje mrtvo telo,  
poleg njega den'te belo kopje moje,  
nanj'ga privežite moj'ga konjca vranca,  
naj me konjec žali, kad me ljuba neče!  
Ljuba bi žalvala, ki bi ona znala!

*Belokranjska narodna pesem. — Adlešiči.*



#### 4. Mlad junak po vasi jezdi.

Mlad junak po vasi jezdi  
in klobuk po strani nosi,  
za klobukom tri peresa.

Prvo, solnce žarko zlato.  
drugo, jasna mesečina,  
tretje, rosa čista hladna.

Solnce zlato za sirote,  
mesečina za popotne  
in za njive hladna rosa.

Njive pa so za pšenico,  
a pšenica za kolače,  
a kolači za devojke,  
a devojke za junake.

*Cv. Golar.*



#### 5. Daland-ov spev iz „Večnega mornarja“.

O da, dekle, srce ti prišli tujec gane!  
Mornar je kakor jaz, pod streho rad bi spal.  
Na potovanju vednem nima domovine,  
v deželah tujih mnog si je zaklad nabral.

Zavetja išče v mirnem kraju,  
z zakladi rad ga obdarí.  
Čuj, Senta, nujno prošnjo naju:  
Naj tujec tu se naseli!  
Kaj, morem li jo več hvaliti?  
Saj takih ni deklet nikod!  
Nič treba ni mi jo slaviti,  
Dekle prekaš ves svoj rod.

Da bi, dekle, prijazna tujcu se skazala!  
Ob twojem srcu up se dviga mu premnog.  
Za ženina da njega, čuj, bi si izbrala  
Očetu če ugodiš, je jutri tvoj soprog.  
Poglej ta pas, glej to kamenje!  
Nebroj je tega na ladje dnu.  
Ne mikra nič te poželjenje?  
Vse tvoje bo, če vdaš se mu!

A vse molči?  
Na potu sem jima!  
Sevé, najboljše, da pustim sama!  
Le dobro s tujcem se zmenita,  
to redka sreča je za té!  
Jaz grem od tod sama bodita!  
Veruj, zvestó ima srce!

*R. Wagner.*



## 6. Zadnja želja.

Suhaj njivo orje  
tam ob gozdní meji  
konjča bela vodi  
s svilnatimi traki.

V zemlji skrit je kamen  
Drevó se ž njim razbije.  
Veruj ljubo dekle:  
Ljubav na vek ne žije!

*Moravska narodna pesem. — Prevel A. Funtek.*



## 7. Namenjeno je nama.

Zaman po meni, ljubček, tožiš!  
Veruj mi, saj več ne ljubim te;  
Roko v slovó mi daj!  
Tvoje nisem več dekle, saj več ne ljubim te.

Ti ljuba deklica, ne žali me nikar,  
saj zate le živim in ljubim te vsekdar.  
Srce mi na veke podaj!  
Bog te dal mi vekomaj!

*Moravska narodna pesem. — Prevel A. Funtek.*



## 8. Romanca.

Semeničnik mlad s kitaro poje,  
Bogu daje hvalo noč in dan.  
S stene sveta Magdalena  
v žarkih večnega plamena  
gleda nanj.

Zunaj v senčnatih vrhovih  
jēsen ob prijetnih dnovih mu šumi.  
Tam v daljavi, čez poljane,  
kjer se komaj bilka zgane,  
ptič leti.

A jeséna ne posluša,  
ne želi daljave duša mu zaman,  
Harmonije duš brezimne,  
Bogu poje večne himne  
noč in dan.

*J. Murn-Aleksandrov.*



## 9. Čez noč, čez noč.

Cez noč, čez noč  
pregrnila travica svet je,  
čez noč, čez noč  
na travo se vsulo je cvetje.

In sapica  
razkošna hiti po-livadi:  
„Pozdrav, poljub, otroci,  
od zlate pomlad!“

Veselje, vrišč,  
zaraja pred mano, za mano,  
in z rožami, in z deco  
je polje postlano.

*Oton Zupančič.*



## 10. Poljub.

Lahnó mi smrt zalezla je srce,  
nje spevu se upreti ni mogoče,  
nem in plašán sem te ujel v roké,  
poljub pritisnil ti na ustne vróče.

Kedaj poljuba tega mine bol?  
Začutil sem: zdaj, zdaj bo vse za mano,  
Že me je potegnilo v črni dol,  
Kjer jim je hrepenenje vse neznano.

Kedaj poljuba tega mine moč?  
Duš najnih razcvit v divjem maju,  
ljubezni zrele burna noč,  
ki samo smrt roti: poroči naju!

*Prevel Oton Zupančič.*



## 11. Pojdem na prejo.

Pojdem na prejo  
saj me ne mara ljubica več.  
Pojdem na prejo,  
kot ptíček na vejo;  
kar je bilo,  
je za vekomaj preč.

Predejo, predejo  
bela dekleta  
z drobnimi prstki  
nitke tenké.  
Nitka od srca do srca se spleta  
v mrežo zapleteno mi je srce.

Ali bi Marico,  
Ali bi Barico,  
Ančico, Staziko?  
Kam iz zadreg!

Ljubica prava,  
ostani mi zdrava,  
zdaj bom kar ljubil  
dekleta navprek.

*Oton Zupančič.*



## 12. V brezupnosti.

Moči, moči mi daj, moj Bog!  
Da ko napade me obup,  
ah ne vklonim silam se nadlog,  
jim stanovitnost stavim kljub.

Moči, moči mi daj, moj Bog!  
Tak' krepke kakor zid gorá,  
da če se ruši svet okrog,  
propast me najde še moža.

*Simon Jenko.*



## 13. Jaz 'mam pa konjča belega.

Jaz mam pa konjča belega,  
Drevi pa v vas pojezdim ga!  
Oj, drajlala lilala, trajlala lilala,  
drajlala lilala, drajlalo!  
Oj, drajlala lilala, trajlala lilala,  
drajlala lilalala lom.

Čez tri gore, čez tri plane,  
Čez tri planice pliberske!  
Oj drajlala . . .  
Konjič pred dürce prileti,  
Dečva se že prebudi!  
Oj drajlala . . .

Konju je dala čop sena,  
Meni pa poljuba dva.  
Oj drajlala . . .

*Koroška narodna pesem.*



## 14. Gor čez izaro, gor čez gmajnico.

Gor čez izaro, gor čez gmajnico,  
kier je dragi dom z mojo zibalko,  
kier so me zibali mamica moja  
in prepievali haji, hajo.

K s'm še mih'n biu, s'm biu dro vesiu,  
s'm več barti k'tiero pes'm peu,  
zdej vse minovo je, nič več peu ne bom,  
zdej ni več moj ljubi, dragi dom.

*Koroška narodna pesem.*



## 15. Na Gorenjsčem je fletno!

Na Gorenjsčem je fletno,  
so v'soče gore,  
pa so bistri studenci  
in bele ceste.  
Holadrijori . . .

Pa sem fantič urlavbar,  
mam krašče lase,  
pa se vendor tepejo  
dekleta zame.  
Holadrijori . . .

Pa ne bom se možila  
na v'soče gore,  
pa ne bom jaz nosila  
na glaveci vode.  
Holadrijori . . .



## 16. Češi me, češi!

Češi me, češi, majkica!  
Ne buš me više česala.  
Kam si pojdem, kam si zajdem,  
tam si dobro najdem.

Ljubi me, ljubi, mäjkica!  
Ne buš me više ljubila.  
Kam si pojdem, kam si zajdem,  
tam si dobro najdem.

*Hrvatska narodna pesem.*



## 17. Cvijeće iz narodnega vrta.

Dunave, Dunave  
tiha voda hladna.

Jedna stara majka  
tri čerke imela  
lipa bila golutica  
tri čerke imela  
la, la, la, la  
lipa bila golutica  
sve tri za muž dala.  
Hej, hej, hej  
hčerkli pošiljala!

Majka Maru  
preko mora zvala,  
Majka Maru,  
preko mora zvala.  
Bolan mi leži Kara Mustafa  
Brej djidi brej, brej djidi brej.

Majka Maru,  
preko mora zvala.  
Nisam majko ni počela  
tra, la, la!

Dunave, Dunave  
tiha voda hladna,  
ko je od zore  
do črnega mraka,  
toliko je do groba  
od prvoga zraka!  
Dunave, Dunave, oj!

Tiček leti, tiček leti,  
tičica za njim leti,  
vzemi mene, vzemi mene  
drobni mali tiček ti:  
,Kaj bum stobum, kaj bum sto-  
[bum]  
drobna mala ptičica,  
moja hrana, moja hrana  
mali črveki.

Vzemi mene, vzemi mene  
drobni mali tiček ti,  
srce me bu, srce samo  
jedno srčeće.

Zdravljice drago  
največe blago  
dao mi te Bog  
dao mi te Bog.

Duša je vedra,  
šire so njedra  
sosječanja tvog  
sosječanja tvog,  
oj, ej, ej, ej, ej  
Dunave ej.

Dunave, Dunave  
tiha voda hladna  
oj, ej, ej.

*Narod poje te pesmi, ko pleše „kolo“.*



